

St. Karas the Anchorite (القديس أنبا كاراس السائح)

(1/16) In the paradise of the victorious / A
bright star amidst the righteous / Beloved by
Christ's soldiers / Our father Abba Karas

(1/16) فى سماء القديسين / ساطع بين المؤمنين / حبيب فادينا
الامين / بنيوت افا كاراس

(2/16) Father Bemwah the saintly / Author of
the biography / Relays his account
reverently / Our father Abba Karas

(2/16) يقول بموا القديس / كاتب سيرة القسيس / عن افاكاراس
القديس / بنيوت افا كاراس

(3/16) Bemwah heard a heavenly calling / To
go in the desert searching / So he arose
without hesitating / Our father Abba Karas

(3/16) جاءت صوت من السماء / فقام يلبي النداء / ويبحث فى
الصحراء / بنيوت افا كاراس

(4/16) He finally reached the place / Where
he saw Abba Karas' face / And wrote his
biography by God's grace / Our father Abba
Karas

(4/16) وصل الى المكان / ليرى وجه هذا الانسان / ويكتب
السيرة بامان / بنيوت افا كاراس

(5/16) O, Abba Karas, you strongly / Despised
lusts and all things earthly / For the sake of
the Almighty / Our father Abba Karas

(5/16) تركت كل الشهوات / واعتزلت العالم اللزات / حبا فى رب
القوات / بنيوت افا كاراس

(6/16) Struggling with humility and tears /
For a multitude of years / You became "Pi
Anachoritis" / Our father Abba Karas

(6/16) جهاد المنسحقين / عشرات السنين / اصبحت من
السانحين / بنيوت افا كاراس

(7/16) Like an angel in your generation /
Praising the Master of creation / With hymns
and prostrations / Our father Abba Karas

(7/16) عشت كمثال الطغمت / تسبح رب القوات / بالصوم
والصلوات / بنيوت افا كاراس

(8/16) The devils fought you / With your
brother's kingship reminding you / So as to
trouble you / Our father Abba Karas

(8/16) الشياطين حاربوك / وبملك اخيك زكروك / لكى مايتعبوك /
بنيوت افا كاراس

(9/16) You loved the monastic rite / With
asceticism day and night / In the wilderness
you fought the good fight / Our father Abba
Karas

(9/16) بمحبة الهية / وحية روحانية / دشنت البرية / بنيوت افا
كاراس

(10/16) Our Lord was daily appearing / To you
and talking / About the heavenly dwelling /
Our father Abba Karas

(10/16) تكلمت مع القدوس / يسوس بخرستوس / عن حياة
الفردوس / بنيوت افا كاراس

(11/16) You acquired the grace of the
prophets / Friendship with the fathers / And
praise from the disciples / Our father Abba
Karas

(11/16) ثلثت نعمة الانبياء / وصداقة الابرار / والمدح من الابرار /
بنيوت افا كاراس

(12/16) All the psalms you would remember
/ And recite in order / To praise the
Pantocrator / Our father Abba Karas

(12/16) حفظت المزامير / في طقس عظيم منير / لتسبح الرب
القدير / بنيوت افا كاراس

(13/16) You are great among the saintly / And
wise among the heavenly / Always striving
humbly / Our father Abba Karas

(13/16) يا عظيم بين القديسين / يا حكيم بين السمانيين / بجهاد
المتوحدين / بنيوت افا كاراس

(14/16) When St. Shenouda the
Archimandrite / Departed to heaven with
delight / You saw a pillar of light / Our father
Abba Karas

(14/16) رايت كالسائحين / عمود صاعد للسمانيين / شنودة
رئيس المتوحدين / بنيوت افا كاراس

(15/16) Hail to the faithful saint / Intercessor
for the sinners / Remember us at all times /
Our father Abba Karas

(15/16) السلام للقدوس الامين / الشفيع في الخاطئين / اذكرنا في
كل حين / بنيوت افا كاراس

(16/16) The mention of Your name / Is in all
the believers' mouths / They all say, "O, God
of Abba Karas / Help all of us!"

(16/16) تسبيح اسمك / في افواه كل المؤمنين / الكل يقولون يا الة
انبا كاراس / اعنا اجمعين